ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, le 10 août 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant certains agents du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques et à utiliser le numéro d'identification dudit registre", a donné le 12 novembre 1990 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 10 augustus 1990 door de Minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan bepaalde personeelsleden van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen en machtiging tot het gebruik van het identificatienummer van dat register worden verleend", heeft op 12 november 1990 het volgend advies gegeven :

OBSERVATION PREALABLE.

Dans l'avis nE 88/074 du 15 décembre 1988, la Commission consultative de la protection de la vie privée exprimait le souhait que "la liste des membres du personnel du ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique désignés sur base de l'article 1er, 3E, soit dressée annuellement, avec la mention de leur grade et de leur fonction, et qu'un exemplaire de cette liste lui soit, à chaque fois, remis".

Ces deux règles ne sont pas énoncées dans l'arrêté en projet; le rapport au Roi devrait justifier ce choix, s'il était maintenu par le Gouvernement.

Intitulé.

A la fin de l'intitulé, il faut écrire :

"... du registre".

Dispositif.

Article 1er.

Dans la phrase introductive, les mots "les membres ci-après du personnel dudit département" doivent être omis.

Dans le texte néerlandais, la phrase introductive devrait être rédigée ainsi qu'il est proposé dans la partie néerlandaise du présent avis.

Au 2E, les tirets pourraient être remplacés par a, b, c, d.

Au 3E, le mot "ci-dessus" doit être omis dans le texte français.

Article 2.

Le texte néerlandais de l'alinéa 1er devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

A l'alinéa 2, 2E, on écrira "loi du 8 août 1983".

La même remarque vaut pour l'article 3, 2E.

Article 3.

Le texte néerlandais de l'article 3 devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

VOORAFGAANDE OPMERKING.

In advies nr. 88/074 van 15 december 1988 heeft de Raadgevende Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de wens te kennen gegeven dat "de lijst van de personeelsleden van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt die op grond van artikel 1, 3E, aangewezen worden, jaarlijks wordt opgesteld met vermelding van hun graad en functie en dat haar telkenmale een exemplaar van die lijst wordt bezorgd".

Die twee voorschriften staan in het ontworpen besluit niet vermeld; als de Regering bij die keuze zou blijven, zou die in het Verslag aan de Koning moeten worden verantwoord.

Opschrift.

Aan het slot van het opschrift in het Frans schrijve men :

"... du registre".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

In de inleidende volzin moeten de woorden "de hiernavolgende personeelsleden van voornoemd departement" vervallen.

Die inleidende volzin kan dan worden geredigeerd als volgt :

"Voor het vervullen van de taken in verband met het administratieve beheer van de personenbestanden die door het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt worden bijgehouden in de uitoefening van zijn wettelijke en reglementaire bevoegdheden, wordt, binnen de in artikel 2 van dit besluit bepaalde grenzen, tot de informatie bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1E tot 9E, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, toegang verleend aan ...".

In de bepaling onder 2E zouden de streepjes kunnen worden vervangen door a, b, c, d.

In de bepaling onder 3E moet in de Franse tekst het woord "ci-dessus" vervallen.

Artikel 2.

In het eerste lid schrijve men : "met toepassing van" in plaats van "bij toepassing van".

In het tweede lid, 2E, schrijve men "de wet van 8 augustus 1983".

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 3, 2E.

Artikel 3.

In de inleidende volzin schrijve men : "De in artikel 1 bedoelde ... (voorts zoals in het ontwerp)". Evenzo schrijve men onder 2E : "bedoeld in" in plaats van "bedoeld bij".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,

C.-L. CLOSSET, président de chambre,

M. LEROY, conseiller d'Etat,

J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. B. DEROUAUX, référendaire.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw : toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. B. DEROUAUX, referendaris.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.